

FESTA DELLA

SENSA

12\13 Maggio 2018



www.veneziaunica.it











PROGRAMMA SABATO 12 MAGGIO

Ore 17.00

Venezia, Palazzo Ducale – Sala dello Scrutinio (ingresso su invito)

Cerimonia del **Gemellaggio Adriatico** con le città della Costa Adriatica Croata Premio "**Osella d'oro della Sensa 2018**"

DOMENICA 13 MAGGIO

CORTEO ACQUEO DELLA SENSA

Ore 9.00 Raduno imbarcazioni in Bacino di S. Marco Ore 9.30 Partenza del **corteo acqueo** per S. Nicolò di Lido

Ore 10.30 Cerimonia dello **Sposalizio del Mare** davanti alla Chiesa di San Nicolò di Lido

Ore 11.30 Santa Messa nella chiesa di S.Nicolò di Lido

REGATE DELLA SENSA

Ore 9.00 regata dei Giovanissimi su pupparini a 2 remi Regata organizzata dall'Associazione Agonistica di Voga Veneta

Ore 9.45 regata delle donne su mascarete a 2 remi Ore 10.30 regata su gondole a 4 remi Regate della Stagione Remiera del Comune di Venezia Percorso delle regate: Bacino di San Marco - Riviera San Nicolò al Lido, dove a seguire si svolgeranno le premiazioni

Ore 12.00 Regata delle Schie e delle Maciarele presso Bacino Idroscalo Isola di San Andrea Regata organizzata dal Coordinamento delle Associazioni Remiere di Voga alla Veneta, premiazioni presso l'Isola della Certosa

EVENTI COLLATERALI SABATO 12 E DOMENICA 13 MAGGIO

(ore 10.00-18.00)

Lido di Venezia, chiesa di San Nicolò

Mercatino della Sensa

in collaborazione con la Proloco Lido di Venezia -Pellestrina

DOMENICA 13 MAGGIO

Ore 10.00 - Isola di San Andrea

Alza bandiera e rievocazione storica

con il 1° Reggimento di Infanteria Veneto Real

Ore 10.30 – Lido di Venezia, Chiesa di San Nicolò

Esibizione del Coro Serenissima

Ore 11.00 – Lido di Venezia, approdo ACTV Lido Santa Maria Elisabetta

III tappa "La Porta del mare"

Camminata Nordica della Sensa

a cura di Nordic Walking Venezia Serenissima e LILT

Ore 11.00 - Lido di Venezia

Esibizione della Corte Dogale

Sfilata di figuranti in costume dalla Chiesa di San Nicolò all'aeroporto Nicelli A cura della Proloco Lido di Venezia - Pellestrina

Ore 16.00 – Lido di Venezia, Chiesa di San Nicolò

Giochi e animazione per bambini

A cura della Proloco Lido di Venezia - Pellestrina

LIDO DI VENEZIA OPEN DAY

Lido di Venezia, Gran Viale e Spiagge Le spiagge del Lido di Venezia ti aspettano per presentarti le proposte della stagione balneare 2018 ore 16.30 esibizione della Banda di Pellestrina in Gran Viale

ore 17.30 concerto dei Pitura Stail - spiaggia del Blue Moon

Altre iniziative al Lido di Venezia in occasione della Festa della Sensa 2018, organizzate dalla Proloco Lido di Venezia - Pellestrina

Informazioni: www.veneziaeilsuolido.it

PROGRAMME

SATURDAY 12th MAY

5:00pm

Venezia, Palazzo Ducale – Sala dello Scrutinio (admission at invitation)

Gemellaggio Adriatico (Adriatic Twinning)
Prize "Osella d'oro della Sensa 2018"

SUNDAY 13th MAY

SENSA WATER PARADE

9.00am Boats gather in the Basin of San Marco

9.30am Departure of the **water parade** towards San Nicolò di Lido

10.30am Ceremony of the "**Wedding with the Sea**" in front of the Church of San Nicolò di Lido

11.30am Holy Mass at the church of San Nicolò di Lido

REGATTAS OF THE SENSA

9.00am Young rowers' twin-oared pupparini regatta Regatta organized by Associazione Agonistica di Voga Veneta

9.45am women's twin-oared *mascarete* regatta 10.30am Regatta on 4 oars gondolas *Regattas of the Rowing Season organized by the Municipality of Venice*

Course of the regattas: Basin of San Marco - Riviera St. Nicolò, where the prize-giving will take place

12.00pm "Schie" and "Maciarele" regattas, at Bacino Idroscalo Isola di S. Andrea Regatta organized by Coordinamento delle Associazioni Remiere di Voga alla Veneta, prize-giving at Certosa island

OTHER EVENTS

SATURDAY 12TH AND SUNDAY 13TH MAY

10.00am-6.00pm Lido di Venezia, church of San Nicolò **Market of the Sensa**

In partnership with Proloco Lido - Pellestrina

SUNDAY 13TH MAY

10.00am - S. Andrea island

Flag-raising cerimony and historical re-enactment by 1° Reggimento di Infanteria Veneto Real

10.30am – Lido di Venezia, church of San Nicolò Concert by Coro Serenissima

11.00 am – Lido di Venezia, ACTV Lido Santa Maria Elisabetta III landing stage "La Porta del mare" – Nordic walking of Sensa

By Nordic Walking Venezia Serenissima and LILT

11.00am - Lido di Venezia

Exhibition of the Dogal Court

Parade from the Church of San Nicolò to Nicelli airport By Proloco Lido di Venezia - Pellestrina

4.00pm – Lido di Venezia, church of San Nicolò **Entertainment for kids**

By Proloco Lido di Venezia - Pellestrina

LIDO DI VENEZIA OPEN DAY

Lido di Venezia, Gran Viale and beaches The beaches of Lido di Venezia present their proposals for the summer 2018

4.30pm concert by Banda di Pellestrina in Gran Viale 5.30pm concert by Pitura Stail - Blue Moon beach

Several side events at the Lido of Venice on the occasion of the Festa della Sensa 2018, organized by Proloco Lido di Venezia – Pellestrina.

For more information: www.veneziaeilsuolido.it

REGATE DELLA SENSA / SENSA REGATTAS

Regate della Stagione Remiera 2018, a cura dell'Assessorato al Turismo del Comune di Venezia Regattas included in the 2018 Rowing Season, organized by Assessorato al Turismo - Comune di Venezia

Ruoli Regatanti / Rowers' roles

	Regata su gondole a quattro remi	Regata delle donne su mascarete a due remi
	Four-oared gondolas regatta	Women's twin-oared mascarete Regatta
Bianco / white	Busetto Roberto – Ceciliati Mauro Ghigi Leonardo – Busetto Renato	Busetto Sara - Zanella Vally
Canarin / yellow	Vignotto Rudi – Vignotto Mattia Mao Leone – Vignotto Igor	Vignotto Lara - Schiavon Luisella
Viola / purple	Ortica Andrea - Colombi Jacopo Tagliapietra Stefano - Allegretto Damiano	Costantini Francesca - Curto Chiara
Celeste / light bue	Zane Matteo - Busetto Federico Ballarin Luca - Secco Alessandro	Ardit Romina - Mao Anna
Rosso / red	D'este Alvise - Colombi Mattia Pagan Giuliano - Bregantin Gaetano	Busetto Giuseppina - Memo Maria
Verde / green	Marangon Giacomo - Vecchiato Simone Trabuio Nicolo' - Caenazzo Riccardo	Lonicci Deborah - Vianello Sharon
Arancio / orange	Gusso Davide - Selle Vittorio Redolfi Tezzat Vito - Dona' Fabio	Almansi Elena - Catanzaro Romina
Rosa / pink	Zennaro Michele - Busetto - Alberto De Pol Alessandro - Garlato Alberto	Costantini Elena - Costantini Elisa
Marron / brown	Bertoldini Andrea - Vianello Cristiano Vianello Davide - Lombardo Luigino	Nardo Rossana - Caporal Mary Jane
Riserva / reserve		Tagliapietra Giulia - Cimarosto Nausicaa



LA STORIA DELLA FESTA DELLA SENSA

LA SENSA OGGI

La Festa della Sensa (Festa dell'Ascensione) era una festività della Repubblica di Venezia in occasione del giorno dell'Ascensione di Cristo (in dialetto veneziano Sensa).

Essa commemora due eventi importanti per la Repubblica: il 9 maggio dell'anno 1000 quando il doge Pietro II Orseolo soccorse le popolazioni della Dalmazia minacciate dagli Slavi. Questo è l'inizio del lento cammino intrapreso da Venezia per il dominio del Mare Adriatico, al quale tendeva fin dalle sue origini non tanto per motivi di conquista, quanto per ragioni di vita. L'arresto dell' espansione slava permette alla Repubblica di giungere a questo suo obiettivo ed il possesso territoriale diventa superfluo, tanto che le città dalmate danno ormai blandi tributi, regolati secondo le proprie risorse naturali ed economiche.

Il secondo evento è collegato all'anno 1177, quando, sotto il doge Sebastiano Ziani, Papa Alessandro III e l'imperatore Federico Barbarossa stipularono a Venezia il trattato di pace che pose fine alla diatriba secolare tra Papato e Impero.

In occasione di questa festa si svolgeva il rito dello Sposalizio del Mare. In quel giorno, ogni anno, il Doge, sul Bucintoro, raggiungeva S. Elena all'altezza di San Pietro di Castello. Ad attenderlo il Vescovo, a bordo di una barca con le sponde dorate, pronto a benedirlo. Per sottolineare il dominio della Serenissima col mare, la Festa sarebbe culminata con una sorta di rito propiziatorio: il Doge, una volta raggiunta la Bocca di Porto, lanciava nelle acque un anello d'oro.

Dal 1965 Venezia è tornata a celebrare la Festa della Sensa con un corteo acqueo da San Marco al Lido di imbarcazioni tradizionali a remi, alla cui testa c'è la "Serenissima", imbarcazione su cui prendono posto il sindaco e le altre autorità cittadine e da cui viene celebrato il rito dello sposalizio con il mare attraverso una suggestiva cerimonia di lancio in acqua di un simbolico anello e la successiva funzione religiosa nella chiesa di San Nicolò di Lido.

L'evento è diventato inoltre l'occasione per celebrare il "Gemellaggio Adriatico", che riunisce oggi alla Serenissima una città o un'area geografica che ha avuto nella storia un particolare rapporto con Venezia, unite in un vincolo culturale, di amore per il mare e per le attività ad esso collegate. Ed è anche l'occasione per la consegna del "Premio Osella d'Oro della Sensa", promosso dal Comitato Festa della Sensa, assegnato ad Enti, Istituzioni e privati cittadini che, con la loro attività nel settore della cultura, dell'artigianato e del commercio, hanno dato lustro alla città. E la domenica il mondo della voga alla veneta partecipa al corteo acqueo e alle molte iniziative del Coordinamento delle Società Remiere di Voga alla Veneta. Il programma si completa con il Mercatino della Sensa presso la chiesa di San Nicolò di Lido, le competizioni di voga alla veneta e numerose altre manifestazioni.

La Sensa è oggi un momento di grande aggregazione, di presa di coscienza della storia e delle tradizioni veneziane: la festa della città e del suo rapporto con il mare.



THE HISTORY OF THE FESTA DELLA SENSA

The Festa della Sensa is one of the city's best known festivals that bring to life its thousand year history and its close ties to the sea and the art of "Voga alla Veneta" rowing.

The Sensa (Ascension Day) Festival was celebrated by the Venetian Republic on the day of Christ's Ascension. Sensa is the Venetian dialect word for ascension. It commemorates two important events in the life of the Republic: one on 9 May in the year 1000, when Doge Pietro Orseolo II came to the rescue of the inhabitants of Dalmatia, who were under the Slav menace. The second event took place in 1177, when, in the reign of Doge Sebastiano Ziani, Pope Alexander III and Emperor Frederick Barbarossa signed the peace treaty in Venice that put an end to the century-long diatribe between the Papacy and the Empire. The rite of the Wedding with the Sea used to take place on the occasion of the Ascension Day Festival. Every year on that day the Doge on his state barge, the Bucintoro, sailed to Sant'Elena, at the level of San Pietro di Castello Church. The Bishop waited to bless him on a boat with gilt sides. To emphasise the Serenissima Republic's dominion over the sea, the Festival culminated with a kind of propitiatory rite: the Doge sailed to the channel between the lagoon and the sea and threw a gold ring into the water.

LA SENSA TODAY

Venice began to celebrate Ascension Day again in 1965, with a water parade of traditional rowing boats from San Marco to Lido, , leaded by the "Serenissima" boat, where the mayor and the other authorities take place and where the "Wedding with the Sea" is celebrated again: the evocative ceremony includes the throwing of a symbolic ring in the water and a High Mass in the church of San Nicolò.

The event goes far beyond mere re-evocation: the Gemellaggio Adriatico ("Adriatic twinning") project now links the Serenissima Republic with a city or a geographic area that has had a special historical relationship with Venice, joined in a bond of culture, love of the sea and the activities connected with the sea. In addition to this, the Festival is the occasion for the award of the "Premio Osella d'Oro della Sensa", promoted by the Comitato Festa della Sensa, which is given to public bodies, institutions and private citizens that have given lustre to the city by means of their activities in the spheres of culture, crafts and trade. And on Sunday, Venetian rowing lovers participate to the water parade and to the other events organized by the Coordinamento delle Società Remiere di Voga alla Veneta. The programme is completed by the Sensa Market at the Church of San Nicolò on Lido, by the Venetian style rowing races and by many other events.

The Sensa today is a great time for meeting and fully realising the value of Venetian history and traditions: it is the festival of the city itself and its relationship with the sea.

INFO MOBILITÀ

Come raggiungere il Lido di Venezia con le linee di navigazione del trasporto pubblico.

Actv:

- da Piazzale Roma: linee 1, 5.1, 6.
- da Ferrovia: linee 1, 5,1.
- da Tronchetto: per Lido S. Nicolò ferry boat linea 17 (prenotazioni possibili a pagamento al call center Hellovenezia +39 041 2424 – trasporto auto, moto, biciclette).

Alilaguna: linee Blu e Rossa

INFO MOBILITY

How to get to Lido di Venezia using public transport waterborne routes.

Actv:

- from Piazzale Roma: routes 1, 5.1, 6
- from Ferrovia (Railway station): routes 1, 5.1,
- from Tronchetto to Lido San Nicolò ferry boat route 17 (the bookings can be made at the call center Hellovenezia +39 04124.24 transport of cars, motorbikes and bikes).

Alilaguna: Blue and Red lines

Informazioni / Information: www.actv.it -call center Hellovenezia (+39) 041 2424







Si ringrazia: la Parrocchia di San Nicolò, la Polizia Municipale, Veritas, le Forze dell'Ordine e tutti coloro che hanno collaborato alla realizzazione della manifestazione



















